



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2021年7月

❖ 教宗祈禱意向：總意向：為社會友誼

願我們能在社會、經濟和政治的衝突中，勇敢並熱情的建立對話與友誼。

普世教會

- ❖ 教廷於6月19日宣布：教宗方濟各接受了台灣台南教區李若望主教牧職管理的請辭。同時任命同一教區林吉男榮休主教為台南教區宗座署理。同日，李主教發布「致教區信函」中表示，在他就任不久後，心理和生理就出現狀況。在祈禱分辨中，聖神親自領他察覺到，並謙卑地承認健康真的出問題了，而事關教區的未來。因此，他在5月初向教廷呈請辭職，寫信給教宗如實稟報。在信函的結尾，他特別請求大家為林主教、他、及生病、身處壓力中的神長們祈禱。李主教於2021年1月1日晉牧，上任至今僅6個月。
- ❖ 教宗方濟各發起為黎巴嫩和平的祈禱日於7月1日在梵蒂岡展開。教宗與多位東方教會領導人於當日在梵蒂岡為黎巴嫩進行為期一天的祈禱和省思。當天傍晚，教宗以一份訊息為這一天劃下句點，呼籲別再盤算少數人的利益。香柏之國本身是個關於友愛的普世訊息，「願她再次綻放和平的光芒」。教宗同時

也籲請「尊重女性，讓她們參與決策進程」。詳情請瀏覽：
<https://bit.ly/3jB5DFj>。

華盛頓總教區

- ❖ 6月19日星期六，華盛頓總主教 Gregory 樞機祝聖了1位新神父和7位過渡執事。6月26日星期六，華盛頓總教區 Dorsonville 輔理主教祝聖了9位永久執事。願他們在聖神的帶領下，將福音的精神傳給教區信友和不認識主的人。詳情請瀏覽：
<https://bit.ly/3qEfb4l>
<https://bit.ly/3wctbTx>。

堂區消息

- ❖ 團體將於**7月5日星期一**晚上7時-8時30分舉行線上信仰分享。來自河北獻縣教區的孫神父，今年5月剛從華盛頓的若望保祿二世宗座婚姻及家庭學院獲取神學研修碩士，將於短期內回國服務。他將分享「婚配聖事的神學奧秘及相關倫理基礎」。歡迎大家**報名**參加。Zoom 鏈接之後發出。
- ❖ 團體將於7月31日星期六組織前往 the National Shrine of Elizabeth Ann Seton。時間是上午10時-下午3時。除了參觀聖殿和博物館之外，還有機會辦告解和領聖體、私人祈禱、遊戲。歡迎家長們帶孩子參加。**如果您有意參加，請於7月19日之前報名**。詳情請看**單張**。
- ❖ 中國城天主之母堂的空調年久失修。該堂的本堂神父計劃進行維修。歡迎您考慮捐助這項工程。如果您願意捐助，請將捐款交給司徒余海燕（中國城），或寄到中心（1001 Grandin Ave, Rockville, MD 20851）。支票抬頭請寫 Our Lady of

China Pastoral Mission) ，並在 memo 一欄註明 “冷氣維修” 。謝謝您的支持。

- ❖ 耶穌曾親自對聖女傅天娜說，“盡你所能為臨終者祈禱吧。通過你的懇求，請讓他們相信我的仁慈，因為他們最需要信賴，而得到的信賴最少。請相信，某些靈魂在他們生命的最後時刻得到的永恆救贖的恩典取決於你的祈禱。（傅天娜修女日記，1777）”耶穌告訴她慈悲串經的重要性。在臨終者唸慈悲串經的時候，耶穌在天父和他們之間，不是作為一個審判者，而是一位慈悲的救贖者（日記：1541）。讓我們一起為病患者和臨終者祈禱吧！如果您認識病患者和臨終者，歡迎發送祈禱意向給周志愛（gloria.c.chou@gmail.com）。我們也鼓勵教友們誦念慈悲串經，為他們祈禱。
- ❖ 感謝教友們為四個有需要的修會團體包括道生會（IVE）、瑪達拉上主及聖母之僕修女會（SSVM）、仁愛傳教修女會（MC）和安貧小姐妹會（LSOP）捐款，為他們購買食物及清潔用品，幫助他們在疫情期間度過難關。瑪達拉上主及聖母之僕修女會的修女們準備了一張賀卡感謝教友們的募捐。

代禱欄

- ❖ 病者：邱來好女士，陳蔡碧霞女士，林政寬先生（林淑卿的父親），鍾伯母（梅鍾蔚然的母親），陳鄭銘慧女士（陳智勇的祖母），Suzanne Hurtt（林雯俐的婆婆），李順貞女士
- ❖ 亡者：郭達淳先生（郭陞隴的父親），陳李雪影女士（陳顯宏的母親），瑪麗亞（阮德賢神父的母親），陳美琴女士（陳新岳的母親）



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2021年7月

❖ 教宗祈禱意向：總意向：為社會友誼

愿我们能在社会、经济和政治的冲突中，勇敢并热情的建立对话与友谊。

普世教會

- ❖ 教廷于6月19日宣布：教宗方济各接受了台湾台南教区李若望主教牧职管理的请辞。同时任命同一教区林吉男荣休主教为台南教区宗座署理。同日，李主教发布「致教区信函」中表示，在他就任不久后，心理和生理就出现状况。在祈祷分辨中，圣神亲自领他察觉到，并谦卑地承认健康真的出问题了，而事关教区的未来。因此，他在5月初向教廷呈请辞职，写信给教宗如实禀报。在信函的结尾，他特别请求大家为林主教、他、及生病、身处压力中的神长们祈祷。李主教于2021年1月1日晋牧，上任至今仅6个月。
- ❖ 教宗方济各发起为黎巴嫩和平的祈祷日于7月1日在梵蒂冈展开。教宗与多位东方教会领导人于当日在梵蒂冈为黎巴嫩进行为期一天的祈祷和省思。当天傍晚，教宗以一份讯息为这一天划下句点，呼吁别再盘算少数人的利益。香柏之国本身是个关于友爱的普世讯息，「愿她再次绽放和平的光芒」。教宗同时

也吁请「尊重女性，让她们参与决策进程」。详情请浏览：
<https://bit.ly/3jB5DFj>。

华盛顿总教区

- ❖ 6月19日星期六，华盛顿总主教 Gregory 枢机祝圣了1位新神父和7位过渡执事。6月26日星期六，华盛顿总教区 Dorsonville 辅理主教祝圣了9位永久执事。愿他们在圣神的带领下，将福音的精神传给教区信友和不认识主的人。详情请浏览：
<https://bit.ly/3qEfb4l>
<https://bit.ly/3wctbTx>。

堂区消息

- ❖ 团体将于 **7月5日星期一** 晚上7时-8时30分举行线上信仰分享。来自河北献县教区的孙神父，今年5月刚从华盛顿的若望保禄二世宗座婚姻及家庭学院获取神学研修硕士，将于短期内回国服务。他将分享「婚配圣事的神学奥秘及相关伦理基础」。欢迎大家 **报名** 参加。Zoom 链接之后发出。
- ❖ 团体将于7月31日星期六组织前往 the National Shrine of Elizabeth Ann Seton。时间是上午10时-下午3时。除了参观圣殿和博物馆之外，还有机会办告解和领圣体、私人祈祷、游戏。欢迎家长们带孩子参加。**如果您有意参加，请于7月19日之前报名**。详情请看 **单张**。
- ❖ 中国城天主之母堂的空调年久失修。该堂的本堂神父计划进行维修。欢迎您考虑捐助这项工程。如果您愿意捐助，请将捐款交给司徒余海燕（中国城），或寄到中心（1001 Grandin Ave, Rockville, MD 20851）。支票台头请写 Our Lady of

China Pastoral Mission)，并在 memo 一栏注明“冷气维修”。感谢您的支持。

- ❖ 耶稣曾亲自对圣女傅天娜说，“尽你所能为临终者祈祷吧。通过你的恳求，请让他们相信我的仁慈，因为他们最需要信赖，而得到的信赖最少。请相信，某些灵魂在他们生命的最后时刻得到的永恒救赎的恩典取决于你的祈祷。（傅天娜修女日记，1777）”耶稣告诉她慈悲串经的重要性。在临终者念慈悲串经的时候，耶稣在天父和他们之间，不是作为一个审判者，而是一位慈悲的救赎者（日记：1541）。让我们一起为病患者和临终者祈祷吧！如果您认识病患者和临终者，欢迎发送祈祷意向给周志爱（gloria.c.chou@gmail.com）。我们也鼓励教友们诵念慈悲串经，为他们祈祷。
- ❖ 感谢教友们为四个有需要的修会团体包括道生会（IVE）、玛达拉上主及圣母之仆修女会（SSVM）、仁爱传教修女会（MC）和安贫小姐妹会（LSOP）捐款，为他们购买食物及清洁用品，帮助他们在疫情期间度过难关。玛达拉上主及圣母之仆修女会的修女们准备了一张贺卡感谢教友们的募捐。

代祷栏

- ❖ 病者：邱来好女士，陈蔡碧霞女士，林政宽先生（林淑卿的父亲），钟伯母（梅钟蔚然的母亲），陈郑铭慧女士（陈智勇的祖母），Suzanne Hurtt（林雯俐的婆婆），李顺贞女士。
- ❖ 亡者：郭达淳先生（郭升陇的父亲），陈李雪影女士（陈显宏的母亲），玛丽亚（阮德贤神父的母亲），陈美琴女士（陈新岳的母亲）



中華聖母傳教中心
Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

July 2021

❖ Holy Father's prayer intention — **Social Friendship**

We pray that, in social, economic, and political situations of conflict, we may be courageous and passionate architects of dialogue and friendship.

Universal Church

- ❖ Pope Francis has accepted the resignation of Bishop John Lee Juo-Wang of the Diocese of Tainan in Taiwan. He was in office for only six months. Bishop Lee, the first native of Taiwan to be consecrated a bishop in 30 years, cited “serious psychological and physical problems” as reasons for his resignation. Pope Francis named Bishop Bosco Lin Chi-Nan apostolic administrator of the Diocese of Tainan.
- ❖ Jul. 1 is a world day of prayer and reflection for Lebanon. At the end of that day, in which Lebanon's Christian leaders joined Pope Francis in the Vatican, the Pope prayed for peace in the strife-ridden nation and asked that the people of Lebanon turn to their roots, as it is from there that flowers bloom. For more information, please read <https://bit.ly/3hmy8DY>.

Archdiocese of Washington

- ❖ On Saturday, Jun. 19, there were one newest priest, Fr. Nicholas Morrison, and seven transitional deacons who were ordained by Cardinal Gregory, the Archbishop of Washington. On Saturday, Jun. 26, nine men were ordained permanent deacons by Washington Auxiliary Bishop Dorsonville. Let us congratulate them! May the Holy Spirit accompany and guide them to proclaim the Gospel of the Lord. For more information, please read <https://bit.ly/3qEfb41> and <https://bit.ly/3wctbTx>.

| |
|-------------|
| Parish News |
|-------------|

- ❖ The July online Mandarin faith sharing will be held at 7:00 P.M. – 8:30 P.M. on **Monday, Jul. 5**. Fr. Paul Sun, a recent recipient of a Licentiate of Sacred Theology (S.T.L.) from the Pontifical John Paul II Institute for Studies on Marriage and Family in Washington, D.C., will speak about the moral theology and mystery of the sacrament of matrimony. Please register via this [link](#) and a Zoom link will be sent out soon.
- ❖ Our community will have a special tour at **the National Shrine of St. Elizabeth Ann Seton from 10:00 A.M. – 3:00 P.M. on Saturday, Jul. 31**. We encourage parents and their children to join. Besides the tour, there will be opportunities for confession and communion, private prayer, and group activities. An optional visit to the National Shrine of the Grotto of Our Lady of Lourdes will follow at 3:00 P.M. **If you would like to attend, please register via this [link](#) by Jul. 19**. For more information, please read this [flyer](#).
- ❖ The air conditioning in St. Mary, Mother of God Church in Chinatown is very old, the pastor Fr. DeRosa is planning to conduct repairing. Please consider donating for this project. If you can support, please give donation to Cecilia Soohoo, or mail a check to Mission Center (1001 Grandin Ave, Rockville, MD 20851). **Please make a payable to Our Lady of China**

Pastoral Mission. Please write “air conditioning repair” in the memo. Thanks for your support!

- ❖ Jesus told St. Faustina: “Pray as much as you can for the dying. By your entreaties obtain for them trust in My mercy, because they have most need of trust, and have it the least. Be assured that the grace of eternal salvation for certain souls in their final moment depends on your prayer.” (Diary, 1777). If you have a friend or family member who is sick and dying, please let us know so we can pray for them!

Do you have 7 minutes to spare? You too can help a soul with your prayers! One of the best means of assisting the dying is the one that Jesus revealed to St. Faustina and insisted that she use often — even continuously: The Chaplet of Divine Mercy. Jesus said: “My daughter, encourage souls to say the chaplet which I have given to you. It pleases Me to grant everything they ask of Me by saying the chaplet. ... Write that when they say this chaplet in the presence of the dying, I will stand between My Father and the dying person, not as the just Judge but as the merciful Savior.” (*Diary*, 1541). Please email Gloria Chou (gloria.c.chou@gmail.com) with prayer intentions for your loved ones or if you’d like to be added to the list of those who’d like to pray the [Chaplet of Divine Mercy](#) ([Chinese Chaplet Prayers](#)) for those who are dying.

- ❖ Thank you for your donations to help us continue our support of four congregations that are familiar to many of us: the Institute of the Incarnate Word (IVE); Servants of the Lord and the Virgin of Matará (SSVM), which is the female community of IVE; Missionaries of Charity (MC); and Little Sisters of the Poor (LSOP). The SSVM sisters prepared for a [card](#) to thank you all.

| |
|----------------|
| Prayer Request |
|----------------|

- ❖ For the sick: Mrs. Judy Su; Mr. Lin (Susie Lin's father); Mrs. Chen (Lily Chiang's mother), Mrs. Cecile Tchong (Maria Moy's mother), Mrs. Angela Cheng (Patrick Cheng's grandmother), Mrs. Suzanne Hurtt (Wen-Lee Hurtt's mother-in-law), Sandy Lee
- ❖ For the deceased: Mr. Ta-Chun Kuo (Sheng-Loong Kuo's father); Mrs. Ruby Chan (Tony Chan's mother), Mrs. Maria Nguyen (Fr. Nick Nguyen's mother), Mee Kam Chan (Mother of Raymond Chan)